

LOVE IS LIKE A BIRD REBELLIOUS

L'AMOUR EST UN OISEAU REBELLE

AMOR MISTERIOSO ANGELLO

(Habanera from "Carmen," Act I.)

English version by
George Cooper

GEORGES BIZET

Allegretto quasi andantino

p

Love is
L'a - mour
A - mor

pp

*And. * And. * And. * And. **

just like a bird re - bell - ing, And how to con - quer him, who knows? Vain his
est un oi - seau re - bel - le Que nul ne peut ap - pri - voi - ser, Et c'est
mi - ste - ri - o - so au - gel - lo Nes - sun lo può do - me - sti - car, O - gnor

*And. * And. simili*

whims you may think of quell - ing, If he re - fuse what you pro - pose! Deaf to
bien en vain qu'on l'ap - pelle, — S'il lui con - vient de re - fu - ser Rien n'y
ci si mo - stra ru - bel - lo, Se gli con - vien di re - cu - sar; Non u -

portamento

portamento.

men-ace and plead-ing pray-ers, — He quick - ly speaks, or says no word! But I
fait, me-nace ou pri - è - re, L'un par - le bien, l'au - tre se tait; Et c'est
drà cie-men - za o ri - go - re, L'un par - la ben, e l'al - tro no. Ed à

much pre-fer when he cares — To si - lent be, — like song - less
l'au - tre que je pré - fé - re, Il n'a rien dit, — mais il me
quest' al - tro jo do il mio co - re, Sen - za par - lar — m'in - na - mo -

espress.
 bird! — Oh, Love! — Oh, Love! —
plait. — L'a - mour! — l'a - mour! —
ro. — A - mour! — a - mour! —

Oh, Love! — Oh, Love! Oh, Love! Bo-he - mia's child is
l'a - mour! — l'a - mour! l'a - mour est en - fant de Bo-
a - mour! A mor sel sap - pia il mio bel

he! And nev-er had a thought of rule or care! If thou dost love not me, I
hème; Il n'a ja-mais, ja-mais con-nu de toi, Si tu ne m'ai-mes pas, je
 da-mo Per lui giam-mai, giam-mai leg-ge non vè, Se tu non m'a-mi, ebben, io

love thee, And if I love thee, then be-ware. If thou dost
t'ai-me; Si je t'ai-me, prends garde à toi. Si tu ne
 t'a-mo, Se t'a-mo vè, tre-ma per tel. Se tu non

love not me, If thou dost love not me, I love thee! And if I love thee, if I
m'ai-mes pas, si tu ne m'ai-mes pas, je t'ai-me! Mais si je t'ai-me, si je
 m'a-mi, ebben, se tu non m'a-mi, ebben, io t'a-mo, Ma, se mai t'a-mo, se mai

love thee, do thou be-ware!
t'ai-me, prends garde à toi!
 t'a-mo, tre-mar dei per tel.

p

So the bird when you think to bind him, Will spread his wings and fly a-way! Love has
L'oiseau que tu croyais sur pren-dre Bat-tit de l'aile et s'en-vo-la; La-mour
L'au-gel, che cre-de-vi in tua ma-no, Dischiu-se là-lie son vo-lò; In ciel an-

pp

portamento.

van-ished when you would find him; But seek him not, he'll by you stay! All a-bout you he's light-ly
est loin tu peux l'at-ten-dre; Tu ne l'at-tends plus, il est là! Tout an-tour de toi vi-te;
dò, l'a-spet-ti in va-no; Più non la-spet-ti? esso tor-nò. D'intor-no à te vo-lan-do

portamento.

wing-ing, He comes and goes at his sweet will; Try to catch him he flies off sing-ing, Tho' you'd e-
vi-te, Il vient, s'en va, puis il re-vient; Tu crois le te-nir, il lè-vite; Tu crois lè-
rat-to, Sen vien, sen va, poi torna an-cor; Gher-mir-lo à te, par niente af-fat-to, Nol curi? es-

vade him, seeks you still! Oh, Love! Oh, Love!
vi-ter, il te tient! L'a-mour! l'a-mour!
 so vien ecco a-mor! a-mor! a-mor!

Oh, Love! Oh, Love! Bo-he-mia's child is
l'a - mour! l'a - mour! l'a - mour est en - fant de Bo-
a - mor! a - mor! a - mor che sel sap-pia il mio

he! And nev-er had a thought of rule or care! If thou dost love not me, I love thee; And
hême, Il n'a ja-mais, ja-mais con-nu de toi. Si tu ne m'ai - mes pas, je t'ai - me; Si
da-mo Per lui giam-mai, giammai leg-ge non v'è. Se tu non m'a - mi, ebben, io t'a - mo, Se

if I love thee, then be-ware! If thou dost love not me, if thou dost love not me, I
je t'ai - me, prends garde à toi! Si tu ne m'ai - mes pas, si tu ne m'ai - mes pas, je
t'a - mo v'è tre - mar per - te, Se tu non m'a - mi, ebben, se tu non m'a - mi, ebben, io

love thee! But if I love thee, if I love thee, Ah, then be-ware!
t'ai - me; Mais si je t'ai - me, si je t'ai - me, prends garde à toi!
t'a - mo, ma, se mai t'a - mo, se mai t'a - mo, tre - ma per te!